

Ausschuss für Recht, Ordnung, Sicherheit und
Petitionen, 12.04.2022

Partizipation - Inklusion

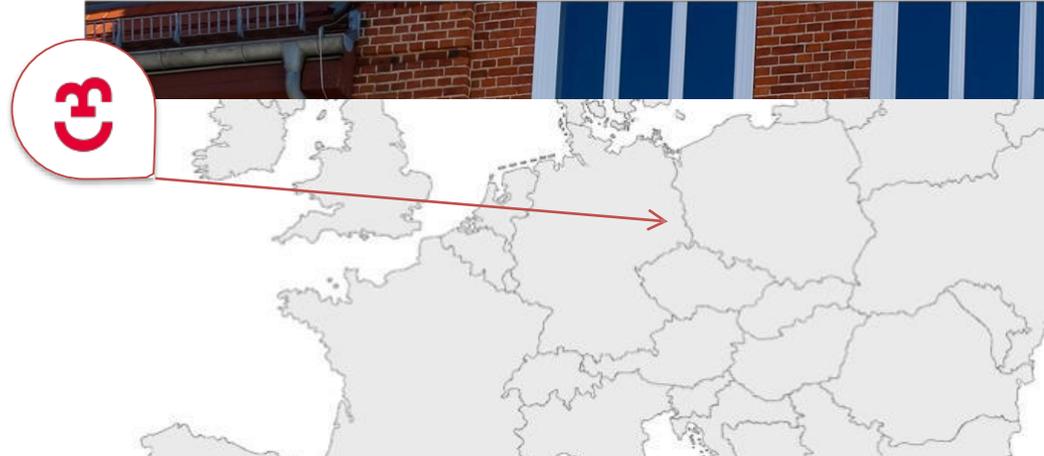
City of
Cottbus/Chóšebuz



Quelle: CMT Cottbus, Andreas Franke



ÜBER COTTBUS/ ABOUT COTTBUS



- Kreisfreie Stadt im Bundesland Brandenburg
- Durchschnittlich 100.000 Einwohner
- 19 Ortsteile
- Junge Universitätsstadt, aber auch traditionelle Parkstadt
- modernes Zentrum der Region Lausitz, in dem der Strukturwandel, insbesondere im Energiesektor, erforscht, gestaltet und gelebt wird

/

- independent city in the South of Brandenburg
- 100.000 inhabitants on average
- 19 local districts
- young University City and a traditional Park town
- modern Centre of the Lusatia region, where the structural change, especially in the energy sector, is being researched upon, shaped and lived in



Quelle: Stadt Cottbus/Chóšebuz

STATISTIK / STATISTICS

der behinderten und schwerbehinderten Menschen /
of disabled and severely disabled people

	Cottbus/Chósebus	Brandenburg
Betroffene / People affected ¹	17.543	470.546
Einwohnerzahl / Population	100.280 ²	2.506.578 ³
Anteil / Proportion	17,49 %	18.77 %

Quellen/Sources:

¹ Landesamt für Soziales und Versorgung, Abteilung 3, Abfrage vom 06.02.2019.

² Stadtverwaltung Cottbus - Fachbereich Bürgerservice, Statistik und Wahlen, Stand 31.10.2018, Abfrage vom 11.02.2019.

³ Amt für Statistik Berlin-Brandenburg, Stand III. Quartal 2018, Abfrage vom 11.02.2019.

Bauliche Barrierefreiheit in Cottbus / Structural accessibility in Cottbus

- Modernisierungsprojekte / Neubauten erfüllen die Vorgaben der DIN 18040
 - Öffentliche Gebäude können von allen Menschen ohne fremde Hilfe und ohne jegliche Einschränkung genutzt werden
- /
- Modernisation projects / new buildings comply with the requirements of DIN 18040
 - Public buildings can be used by all people without assistance and without any restriction



Quelle: Stadt Cottbus;
Aufzug Hauptbahnhof /
Lift main station



Quelle: Stadt Cottbus;
Blindenleitsystem Wegführung /
Guiding system for the blind



Quelle: Stadt Cottbus;
Stadthaus, barrierefreier Eingang /
Town house, barrier-free entrance



Quelle: Stadt Cottbus;
Blindenleitsystem Treppenmarkierung /
Guiding system for the blind, stair marking

Kommunikative Barrierefreiheit in Cottbus / Communicative accessibility in Cottbus

- Inklusive Zugänglichkeit notwendiger Informationen am jeweiligen Standort
 - Gewährleistung einer eigenständigen Orientierung von Menschen mit Sinneseinschränkungen
- /
- Inclusive accessibility of necessary information at the respective location
 - Ensuring independent orientation of people with sensory impairments



Quelle: Stadt Cottbus;
Treppengelände mit Pyramiden- und Brailleschrift / Stairway area with pyramid and Braille lettering



Quelle: Stadt Cottbus;
Orientierungstafel in Pyramiden- und Brailleschrift / Orientation board in pyramid and braille



Quelle: Stadt Cottbus;
Kontraststarke digitale Abfahrtspläne ÖPNV / High-contrast digital public transport departure maps



Quelle: Stadt Cottbus;
Visuelle Türbeschriftung / Visual door label

Sachliche und dienstleistungsorientierte Barrierefreiheit in Cottbus / Objective and service-oriented Accessibility in Cottbus

- Kostenfreie inklusive
Dienstleistungsangebote
- Barrierefreie Verwaltung durch
technische Hilfsmittel

/

- Free inclusive service offers
- Accessible administration through
technical aids



Quelle: Stadt Cottbus



Leichte Sprache

Nachhaltige Inklusionspolitik in Cottbus I / Sustainable inclusion policy in Cottbus I

- **Beirat für Menschen mit Behinderung**

Ziel seines Wirkens ist die chancengleiche Teilhabe von Menschen mit Behinderung am gesellschaftlichen Leben in der Stadt und die Einflussnahme auf die Kommunalpolitik

/

- **Advisory Council for People with Disabilities**

The aim of its work is the equal participation of people with disabilities in the social life of the city and the ability to influence local politics.



Quelle: Stadt Cottbus;
Beirat für Menschen mit
Behinderungen bei einer
Videokonferenz im Jahr 2021 /
Advisory Council for People with
Disabilities at a video conference in
2021

Nachhaltige Inklusionspolitik in Cottbus II / Sustainable inclusion policy in Cottbus II

- **Beauftragter für die Belange der Menschen mit Behinderungen**

Der Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderungen wird durch die Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóśebuz berufen.

Ansprechpartner bei behindertenspezifischen Problemen

- Erarbeitung von Stellungnahmen zu Beschlussvorlagen, die das Leben behinderter Menschen beeinflussen.
- Konzeptionelle Arbeit zur Schaffung einer zunehmend barrierefreien Stadt in Zusammenarbeit mit dem Behindertenbeirat der Stadt Cottbus/Chóśebuz

/

- **Representative for the interests of people with disabilities**

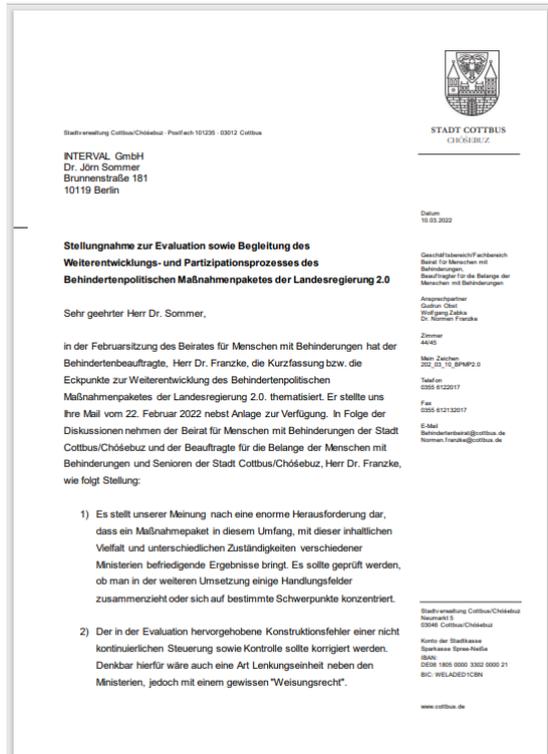
The Commissioner for the Interests of Persons with Disabilities is appointed by the Cottbus/Chóśebuz City Council.

Contact person for problems specific to people with disabilities

- Drafting opinions on draft resolutions that affect the lives of people with disabilities.
- Conceptual work to create an increasingly barrier-free city in cooperation with the Disability Advisory Council of the City of Cottbus/Chóśebuz.



Nachhaltige Inklusionspolitik in Cottbus III / Sustainable inclusion policy in Cottbus III



Ohne Input
kein Output!

Stellungnahme zur Evaluation sowie Begleitung des Weiterentwicklungs- und Partizipationsprozesses des Behindertenpolitischen Maßnahmenpaketes der Landesregierung 2.0, 29.03.2022), geplante Novellierung der Kommunalverfassung Brandenburg, insbes. § 19 - Beiräte und weitere Beauftragte v. 01.04.2022); Mehr Stellungnahmen unter

https://www.cottbus.de/ehrenamt/behindertenbeirat/stellungnahmen_und_aktivitaeten.html

Ausblick zur Inklusionspolitik I / Outlook on inclusion policy I

- Verstetigung der Inklusion als Querschnittsthema /
Consolidation of inclusion as a cross-cutting issue
- Verstärkte Öffentlichkeitsarbeit zur Schaffung eines inklusiven Bewusstseins /
Increased public relations work to create inclusive awareness
- Betroffene bei Entscheidungen zu Beteiligten machen /
Turning those affected into participants in decision-making



Ausblick zur Inklusionspolitik II / Outlook on inclusion policy II

- Umsetzung einer Barrierefreiheit in allen 9 Lebensbereichen /
Implementation of accessibility in all 9 areas of life
- Fortschreibung des Lokalen Teilhabeplans
/ Updating the Local Participation Plan





Stadt Cottbus
Büro Oberbürgermeister
/
City Administration Cottbus
Office Lord Mayor

Partizipation - Inklusion